

EU B1, aber ziemlich stark ✓ = gut!
- = bitte verbessern

SE 0204-1

J
11.09.2009
Fischer

leben??

Ich bin seit 3 Jahren in der Uni Deutsch studiert. Als ich ein Student am PSU wurde,
✓ erhielt ich viele Chancen Deutsch zu erleben. Also, habe ich Gedichte bei Goethe
gelesen und Filme bei Fassbinder, Lang, Tykwer, und Akin ^{Indische Sprache} zugeguckt. Auch höre ich
wie zum Beispiel Rammstein und Wir Sind Helden. Zu Hause lese ich in meiner Freizeit
Übersetzungen meines Lieblingsautors, Neil Gaiman. Gaiman schreibt immer auf
Englisch, aber man kann seine Bücher auf Deutsch finden.

gesprochen?

Bevor ich Deutsch studiert, interessierte ich mich die Indo-Europäersprachen. Weil
meiner Freund hat mir viele über Sprache gesprochen, fand ich die mehr und mehr
einstellend. Wörter und Begriffe der Sprache leuchtet mir ein, weil ich er so viel darüber
mitgesprochen hatte. Danach hatte ich Literatur wie Tolkien (Sprachwissenschaftler)
gelesen. Darin fand ich der Schöpfergeist wer neue Sprachen hervorgebracht. Solcher
der will ich sein, deshalb ich eine Sprache bei eine Sprache studiere, bis ich wie die

wer??
ich?e-?

Sprachen funktionieren verstehe.

ich sprechen??!!

[gut gut gut]

Weil ich nicht so viel deutsch sprechen, verstehe ich mehr als ich mitteilen können.

ich können??!!

erlebnisse benutzen?
use experiences?

Deshalb belege ich immer Deutschklassen, mehr Erlebnisse deutsch zu benutzen.

Obwohl ich mich nicht Geschäft interessiere, werde ich hoffentlich solche Erlebnisse hier

finden. Nach dieses Semester fliege ich nach Tübingen auf deutsch zu studieren und

fließendes Sprenden zu erreichen.

Erlebnis = deep, transforming experience

1 EU B2

SE 0204-2

Bitte, deutsche Sonderzeichen am Computer lernen!

...di's Deutsche Erfahrung

Der erste Grund warum ich jetzt Deutsch sprechen kann haengt an meinen Vater ab. Er war in Oesterreich geboren und ist hier mit einem Schiff als junge Mann umgezogen. Zu Hause haben wir nicht sehr viel Deutsch geredet aber genug dass ich eine Grundlade fuer den Sprache haette. In der achte Klasse als ich dreizehn Jahre alt war habe ich meinen Eltern gebeten mich nach Oesterreich zu schicken, um Deutsch zu lernen und meine Verwanden kennen zu lernen. Sie haben es erlaubt und so hat es angefangen. Waehrend diese Reise habe ich sehr viel gelernt. Ich bin an der Waldorf Schule gegangen und habe fast ausschliesslich mit andere Deutschsprachige Kinder gespielt. Leider mein beste freund damals ist aus England gekommen und wir haben naturlich English mit einander gesprochen.

Bitte kommen!

keine Hochschule ist eine Art Universität

Nach sechs Monaten bin ich wieder nach Amerika geflogen und hat mit der Hochschule anfangen muessen. In meiner Hochschule hat es kein Deutsch kurse gegeben deswegen habe ich was anders ausgesucht. jeder Woche habe ich einen privat Stunde genommen mit einer Fruendin meines Vaters. Meine Interesse fuer die Deutsche Sprache ist immer nur grosser geworden.

Ja! an einer/der Universität

Als ich mit der uni angefangen habe, In Eugene Oregon an der university of Oregon, habe ich mich noch mal mit Deutsch begonnen. Nach die Aufnahmepruefung haben sie mir ins zweite Jahr Deutsch gesetzt. In Diesem Kurse habe ich nicht sehr gute Noten bekommen, wegen meine Grammatik erkenntnis. Weil ich eine speziales verhaeltnis mit der Deutsche Sprache gehabt haette wegen mein Vater, haben sie mir immer in einen hoeheres Kurse gesetzt, so ich habe nie

1 Kurs ? 2 Kurse ?

mals richtig Grammatik gelernt. Ich habe immer noch probleme mit Grammatik,
aber ^{ich} versuche es zu verbessern. Jetzt studiere ich an der Portland State University
und nehme Deutsch warscheinlich als Hauptfach an der Universitaet. Ich muss noch
entscheiden wie es weiter gehen wird.

EU B2 aber ziemlich stark;
und leicht zu korrigieren.
Zuerst die Rechtschreibung,
dann die Endungen

Deutsch für Arbeit und Beruf
12.1.2009
Prof. William B. Fischer

Aufsatz- Beschreibung über Deutsch-Studiums

Ich habe ledstets Semester mit Professor Steven Fuller an der PSU meine erste Klasse in der deutsche Sprache „German 301- Listening and Speaking“ belegt. In diese Klasse, die sehr späßig war, habe ich mein erste blick in der deutsche Grammatik bekommen. Die grammatische Formen von Nomalative, Akkosative, Dative und Genitiv, die Zeit, Adjektivendungen, und relativ Pronomen waren dikutierte.

Ich intressiere mich seit Frühling 2005 auf der deutsche Sprache. Auf dieser Zeit bin ich mit mein ehemalig Mann, der Deutsch ist, zum Eberswalde gereisen. Dort haben wir drei Monaten gewohnt und habe ich in einem Kindergarten in Brodowin Englisch untergerichtet. Es freute mich, daß ich meinen Sohn, der ein Jahr alt war, zum Kintergarten mitgenommen dürfte.

Weil wir mit 6 English-sprachigen Studenten in einer Wohnungsgemeinschaft gelebt haben und wegen die Weigerung mit mir Deutsch zu sprechen meinen ehemaligen Manns, habe ich leider in Eberswalde nicht viel vn der deutsche Sprache gelernt. Damit wir mit der Familie Ostern feiern können, haben wir sehn Tagen in Weimar ihnen besuched. Dort hat mein Exmann der Felix ein Oma, die sehr nett und fein ausgebildet war. Die Omi wollte daß jeder von den „Kindern“ bei den Ostern Tisch ein bischien von Göethe oder Schiller lesen sollen. Natürlich könnte Sie kein Englisch. Diese Woche hat ich geschätzt.

Als ich im 2006 auf einem ökologischen Bauernhof in Schweden gearbeitet habe, habe ich eine Freundin, die aus Schweitz kommt, kennengelernt. Mit ihr und zwei andere Freunde aus Deutschland schicke ich menichmal emails.

Vielleicht es ist gut wenn ich sage, waß der Professor Fuller über mein Deutschkenntnisse gesagt hat, „Ich unterrichte seit 20 Jahren Deutsch, aber habe ich niemals einen Fall wie Ihren gesehen. Sie hat wunderbares verständnis, mit ungewöhnliche Einzelheit, aber Ihre Rechtschreibung ist etwas unheimliches.“

Wegen ich habe bis September wie ein Kind der Sprache gelernt, und weil ich erst Schwedisch studiert habe, ist es verständlich.

Können:
jetzt
können
dann/
vorher

sehr problematisch

B2 aber ziemlich stark

0204-5

Deutsch für Wirtschaft und Beruf
Professor Fischer
6.1.09

Meine Deutschkenntnisse

Ich habe zwei Hauptfächer, ich studiere politische Wissenschaft und Deutsch. Ich studiere Deutsch seit drei Jahren. Ich belege jetzt Deutsch 302 Lesen und Schreiben mit Herrn Fuller. Ich belegte auch in der Vergangenheit deutsche Geistesgeschichte, Literatur ^{von} des Nietzsches, deutsche Filmgeschichte und Deutsch 101 bis 302 ebenfalls. Ich belegte Deutsch 101 bis 103 letzten Jahr mit Frau Dittmore, und Deutsch 201 bis 203 über dem Sommer mit Frau Anita und Herrn Leonard. Herr Fuller ist jetzt mein Deutschsprache Professor. Ich bin mit meinem (politische Wissenschaft) Hauptfach fertig, jetzt belege ich nur deutschen Kurse, und ich arbeite an meinem deutsch Hauptfach. Deutsch interessiert mich weil man Weltgeschichte und internationale Politik verstehen nicht kann wenn man nicht deutsche Geschichte versteht.

Ich studiere Deutsch jeden Tag. Ich hoffe dass dieses Semester nur deutsche Kurse belegen, werde ich mich die deutsche Sprache besser verstehen zu helfen. Ich lerne am besten wenn ich wie ein Wort ist geschriebene sehen kann und auch wie das Wort ertönt. Ich brauche beide. Ich bin auch visuell Lerner und ob ich ein Wort oder Idee zu einem Objekt berichtet, kann ich besser das Wort oder den Gehalt lernen. Es gibt vielen Studenten von meiner Sprachkurs dass ich mit ihnen studiere. Wir praktizieren sprechen und lesende Verständnis. Ich studiere am besten wenn ich nicht zu Hause bleibe. Ich mag ins Cafe oder Kaffeehaus studieren, und wenn ich mit einer Gruppe arbeiten muss, möchte ich auch in einer anderen Platz als Universitätbauen oder Klasserräume.

praktizieren - to work at a profession

ins Cafe gehen

hmm

schon problematisch

ich??

wenn??

???

??

EU B1

0204-6

Professor Fischer

Deutsch 320

13 Januar 2009

Ich habe seit vier Jahren Deutsch studiert. Die ersten und zweiten Jahr habe ich mit Kristi Tompkins bei PCC studiert. Dann habe ich bei Cascade College Literatur studiert weil sie keinen Deutschkürs gehabt. Wann habe ich bei Cascade studiert, dann habe ich vielen Deutsche Filme gesehen, Deutsche Bücher gelesen, und Deutschen Musik gehört. Aber ich verstehe und lerne nicht so viel weil ich keinen Lehrer gehabt. Jetzt studiere ich mit Professoren Fuller und Fischer bei Portland State Universität. Ich studiere bei Portland State einen Semester, und ich bin in die dritten Jahr Deutschkürs dort.

aber wie lernen sie / haben sie gelernt ??

habe studiert = studied

studiere ~ seit = have studied + still am